

ASC 15
ASC 30
ASC 30-36
ASC ultra
SC 60 Plus




ترجمة التعليمات لأصلية

ar



4007430299222



		ASC 15		ASC 30		ASC 30-36		ASC ultra		SC 60 Plus	
U	C	I _c	t	I _c	t	I _c	t	I _c	t	I _c	t
12 V	1,7 Ah	5 A	20 min	2,5 A	40 min	3 A	35 min	-	-	1,5 A	70 min
14,4 - 18 V	1,3 Ah	3 A	25 min	2,5 A	30 min	3 A	25 min	3 A	25 min	1,5 A	50 min
14,4 - 18 V	1,5 Ah	3 A	30 min	2,5 A	35 min	3 A	30 min	3 A	30 min	1,5 A	60 min
14,4 - 18 V	2,0 Ah	3 A	40 min	2,5 A	45 min	3 A	40 min	3 A	40 min	1,5 A	80 min
18 V	2,2 Ah	5 A	25 min	2,5 A	50 min	3 A	40 min	6,5 A	19 min	1,5 A	80 min
14,4 - 18 V	2,6 Ah	5 A	30 min	2,5 A	60 min	3 A	50 min	6,5 A	23 min	1,5 A	100 min
14,4 - 18 V	3,0 Ah	5 A	35 min	2,5 A	70 min	3 A	60 min	6,5 A	27 min	1,5 A	120 min
14,4 - 18 V	4,0 Ah	5 A	45 min	2,5 A	90 min	3 A	80 min	6,5 A	35 min	1,5 A	160 min
14,4 - 18 V	5,2 Ah	5 A	60 min	2,5 A	115 min	3 A	100 min	6,5 A	45 min	1,5 A	205 min
36 V	1,5 Ah	3 A	30 min	-	-	1,5 A	60 min	3 A	30 min	-	-
36 V	4,0 Ah	5 A	45 min	-	-	1,5 A	160 min	6,5 A	35 min	-	-
36 V	5,2 Ah	5 A	60 min	-	-	1,5 A	200 min	6,5 A	45 min	-	-

„AIR COOLED“	✓	✓	✓	✓	-
--------------	---	---	---	---	---

CE EN 60335,
2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU

ppac V. H. H.

2014/11/05، فولكر سيجل

مدير الابتكار والبحث والتطوير

* (4) ميتابوريك جي ام بي اتش - ميتابو - آلي 1 - 72622 نيورتجن، ألمانيا

1. بيان المطابقة

⚠ تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة.
إن التخلف عن الالتزام بتحذيرات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/أو التعرض لإصابة خطيرة.

نحن، بصفتنا المسؤولة الوحيد، نعلن بأن هذا المنتج يتوافق مع المعايير والتوجيهات المحددة في الصفحة 3.

2. الاستخدام المحدد

الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

الشواحن مناسبة فقط لشحن حزم بطاريات ميتابو.

قبل استخدام الشاحن، يرجى الاطلاع على تعليمات السلامة وتعليمات التشغيل المرفقة وقراءتها بعناية. احتفظ بجميع الوثائق المرفقة للرجوع إليها مستقبلاً، ولا تنقل الشاحن الخاص بك إلا مع هذه الوثائق.



هذه الأداة غير مصممة للاستخدام بواسطة أشخاص مما يعانون من أي إعاقات جسمية أو حسية أو عقلية، أو ليس لديهم الخبرة و/أو المعرفة الكافية، ما لم يكن ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو حصلوا على تعليمات حول كيفية استخدام الأداة بواسطة هذا الشخص.

4. تعليمات السلامة الخاصة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه



الإشارة!

ASC 15 مناسبة فقط لشحن حزم بطاريات ليثيوم أيون (14.4 فولت - 36 فولت، 1.3 أمبير ساعة - 5.2 أمبير ساعة، 4 - 10 خلايا).

ASC 30 مناسبة فقط لشحن حزم بطاريات ليثيوم أيون (14.4 فولت - 18 فولت، 1.3 أمبير ساعة - 5.2 أمبير ساعة، 4 - 5 خلايا).

ASC 30-36 مناسبة فقط لشحن حزم بطاريات ليثيوم أيون (14.4 فولت - 36 فولت، 1.3 أمبير ساعة - 5.2 أمبير ساعة، 4 - 10 خلايا).

ASC ultra مناسبة فقط لشحن حزم بطاريات ليثيوم أيون (14.4 فولت - 36 فولت، 1.3 أمبير ساعة - 5.2 أمبير ساعة، 4 - 10 خلايا).

SC 60 Plus مناسبة فقط لشحن حزم بطاريات ليثيوم أيون (14.4 فولت - 18 فولت، 1.3 أمبير ساعة - 5.2 أمبير ساعة، 4 - 5 خلايا).

ASC 15, ASC 30, ASC 30-36, SC 60 Plus مناسبة فقط لشحن حزم بطاريات NiCd (12 فولت، 1.7 أمبير ساعة، 10 خلايا)

خطر - فولتية كهربائية!



يمكن أن يتسرب القليل من السوائل الأسيديّة أو القابلة للاشتعال من بطاريات الليثيوم أيون المعيبة.



إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله مباشرة بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية الطبية.

لا تقم بإعادة شحن أي بطارية مشحونة بالكامل!



الشاحن للاستخدام الداخلي فقط.



قم بحماية الشاحن من الرطوبة

لا تسمح باستخدام الأطفال للأداة بالمطلق.

يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

لا تحاول شحن البطارية غير القابلة للشحن على الإطلاق. خطر الانفجار!



يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة

تنبيه - قراءة دليل التشغيل من شأنه أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة.



حافظ على الأطفال بعيدين عن شاحن البطارية وكمال العمل!

حافظ على شاحن البطارية بعيداً عن متناول الأطفال!

اسحب قابس التيار على الفور إذا بدء دخان يتصاعد من شاحن البطارية أو ظهور أسنة لهب.

لا دخل أي شوائب في فتحات التهوية على شاحن البطارية - هناك خطر التعرض لصددمات كهربائية وماس كهربائي. لا تستخدم حزم البطارية المعطوبة.

7.2 الشحن الاحتياطي

عند انتهاء عملية الشحن، ينتقل شاحن البطارية تلقائياً إلى الوضع الاحتياطي.

يمكن أن تبقى حزمة البطارية في شاحن البطارية وبالتالي تكون دائماً جاهزة للاستعمال.

100 %

تضيء شاشة التشغيل (3) باستمرار.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

1 حزمة بطارية (ليست في نطاق التسليم).

2 مقعد منزلق

3 شاشة تشغيل

4 شاشة تنبيه

8. الأخطاء

8.1 تضيء شاشة التنبيه (4) باستمرار.



حزمة البطارية غير مشحونة. درجة الحرارة مرتفعة/منخفضة جداً. عندما تكون درجة حرارة حزمة البطارية بين 0 درجة مئوية و 50 درجة مئوية، تبدأ عملية الشحن تلقائياً.

6. التشغيل

قبل التوصيل بالكهرباء، تحقق من أن قوة التيار الكهربائي وتردده، كما هو مبين في ملصق القيم، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.

الأجهزة مثل هذا الجهاز، والتي تولد تياراً مباشراً، ربما يكون لها تأثير على قواطع التيار الكهربائي المتبقي. استخدم النوع F أو أفضل، مع تيار بقوة 30 ميلي أمبير.

قبل تشغيل الشاحن، تأكد من أن فتحات الهواء خالية من أي شوائب. الحد الأدنى للمسافة من الأشياء الأخرى 5 سم.

8.2 شاشة التنبيه (4) تومض



- حزمة البطارية معطوبة. قم بإزالة حزمة البطارية من الشاحن على الفور.
- لم يتم دفع حزمة البطارية بالشكل الصحيح على مقعد الانزلاق (2). انظر القسم 7.1.

9. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للشاحن بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

إذا كان كابل توصيل الطاقة لهذه الأداة تالفاً، يجب استبداله بواسطة المصنع، أو وكيل الصيانة والتصليح أو أشخاص ممتلئين مؤهلين من أجل تجنب الخطر.

اتصل على ممثل ميثابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك شواحن بحاجة إلى أعمال تصليح. للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: www.metabo.com.

6.1 الاختبار الذاتي

ادخل مقبس التيار الكهربائي.

تضيء شاشة الإنذار (4) ومؤشر التشغيل (3) واحداً تلو الآخر لمدة ثانية 1 تقريباً وتدور المروحة المثبتة لمدة 5 ثواني تقريباً.

7. الاستخدام

7.1 شحن حزمة البطارية

ادفع حزمة البطارية بالكامل حتى التوقف على مقعد الانزلاق (2).

10. الحماية البيئية

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتغليف والملحقات.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقاً للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC بشأن الإلكترونيات المستعملة والمعدات الكهربائية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسليم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.



يوميض مؤشر التشغيل (3).

ملاحظة: لإظهار مستوى الشحن على حزم بطارية ليثيوم أيون (للحزم 14.4 فولت، و 18 فولت و 36 فولت)، بداية اسحب حزمة البطارية من الشاحن ثم اضغط على الزر على حزمة البطارية.

انظر الصفحة 3.

U = نطاقات الفولتية لحزم البطارية

C = سعة حزمة البطارية

IC = تيار الشحن

t = وقت الشحن

(1) يعتمد على قدرة التيار المتبقي ودرجة حرارة البطارية، أوقات الشحن الفعلية قد تختلف عن المواصفات.

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات نظر إلى التقدم التكنولوجي.

□ الأداة في فئة الحماية II

~ تيار متردد

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS



AR تعلينات الأمانة

170 26 911 – 0315

ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربائي

تحذير

افرا جميع الملاحظات والتعليمات، ان ارتكاب

الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية

والتعليمات قد يؤدي

الى الصدمات الكهربائية، الى نشوب الحرائق، و/أو الأصابة

بجروح خطيرة.

احفظ جميع الملاحظات والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح العدة الكهربائي المستخدم في الملاحظات التحذيرية،

العدة الكهربائي الموصولة بالشبكة الكهربائي (بواسطة كابل الشبكة

الكهرباء).

1) الأمان بمكان الشغل.

(a) حافظ على نظافة وحسن اضاءة شغلك، الفوضى في

مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءه قد تؤدي الى حدوث

الحوادث.

(b) لا تشتغل في العده في محيط معرض لخطر الانفجار

والذي تتوفر فيه السوائل والغازات أو الاعيرة القابله للاشتعال

العدد الكهربائي تشكل الشرار الذي قد يتطاير فيشعل الاعيرة

والأبخرة.

(c) حافظ على بقاء الأطفال والغيرهم من الأشخاص على بعد

عندما تستعمل العدة الكهربائي، قد تفقد السيطرة على الجهاز عند

التلهي.

2) الأمان الكهربائي

(a) يجب أن يتلائم قابس وصل العده الكهربائي مع القبس، لا يجوز

تغيير القابس بأي حال من الأحوال، لا تستعمل القوابس المهائيه،

مع العدد الكهربائي المؤرضه تأريض وقائي، تخفض القوابس اللتي

لم يتم تغييرها والقابس الملائمه من خطر الصدمات الكهربائي.

(b) تجنب ملامسه السطوح المؤرضه كالأنابيب وراديات التدفئه،

والمدافئ والبرادات بواسطة جسمك، يزداد خطر الصدمات

الكهربائي عندما يكون جسمك مؤرض.

(c) أبعد العدة الكهربائي عن الأمطار أو الرطوبة، يزداد خطر

الصدمات الكهربائي ان تسرب الماء الى داخل العدة الكهربائي.

(d) لا تسى استعمال الكابل لحمل العده الكهربائي أو لتعليقها

لسحب القابس من المقبس، حافظ على ابعاد الكابل عن الحرارة

والزيت والحواف الحاده أو عن أجزاء الجهاز المتحركة، تزيد

الكابلات التالفه أو المتشابهه من خطر الصدمات الكهربائي.

(e) استخدم فقط كابلات الحديد الصالحه لاستخدام الخارجي أيضا

عندما تشتغل في العده الكهربائي بالخلاء، يخفض استعمال كابل

تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من الصدمات الكهربائي.

(f) ان لم يكن بالأمكان تجنب تشغيل العده الكهربائي في الأجواء

الرطبه، فاستخدم مفتاح للوقايه من التيار المتخلف، ان استخدام

مفتاح الوقايه من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائي.

3) أمان الأشخاص

(a) كن يقظا وانتبه الى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائي

بتفعل، لا تستخدم العده الكهربائي عندما تكون متعب أو عندما

تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه

للحظه واحده عند استخدا العده الكهربائي قد يؤدي الى

اصابات خطيرة.

(b) ارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دائما نظاره. يجب ارتداء

عتاد الوقايه الخاص، كقناع الوقايه من الغبار و أحذيه الأمان

الواقيه للأنزلاق، والخوذه و واقيه الأذنين، حسب نوع واستعمال

العدة الكهربائي لتجنب حدوث أي حوادث وتقليل الاصابات

أو حدوث أي جروح.

(c) تجنب التشغيل بشكل غير مقصود، تأكد من أن العده الكهربائي

مطفاه قبل توصيلها بأمداد التيار الكهربائي و/ أو بالمركم أو

حتى قبل حملها أو رفعها، ان كنت تضع اصبعك على المفتاح

قبل حمل العده الكهربائي أو ان وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائي

عندما يكون قيد التشغيل، قد يؤدي ذلك الى حدوث الحوادث.

(d) انزع مفتاح الضبط أو عده الربط عند تشغيل العدة الكهربائي

قد يؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في الجزء الدوار من الجهاز الى

الأصابة بجروح.

(e) تجنب أوضاع الجسد الغير طبيعيه، قف بأمان وحافظ على توازنك

دائما، سيسمح ذلك لك بالسيطره على الجهاز عند حدوث أي حوادث

غير متوقعه.

(f) ارتد الثياب المناسبه، لا ترتدي الحلي أو الثياب الفضفاضه، حافظ

على ابقاء الشعر والقفازات والثياب على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركه،

قد تتشابك الثياب الفضفاضه والحلي والشعر الطويل بالأجزاء المتحركه.

(g) ان تركيب ادوات وأجهزة شفط و تجميع الغبار، فتأكد أنها موصوله

وتعمل بشكل كامل وسليم، ان استخدا أحيزه شفط الأغيره يقلل من خطر

الأصابات الناجه عن الأغيره النبعثه.

4 حسن معاملة الأجهزة الكهربائية.

لتجنب حصول اي اتصال كهربائي خطير.
(d) في حالة خروج أية سوائل من البطارية, لا تقم بملامسة هذا السائل او لمس عينيك, قم بالغسيل فوراً بالماء و مراجعة الطبيب في حالة ملامسة العين أو عند حدوث احتراق في الجلد.

6 الصيانة.

(a) يجب عمل الصيانة فقط من قبل الأشخاص المختصين وأصحاب الكفائه في مراكز الخدمات المعتمدة من قبل الوكيل.
ان القيام في الصيانة بشكل دوري, يطيل عمر الجهاز وتحسين ادائه.

(a) لا تقرب بتحميل الجهاز, استخدم بتنفيذ أعمالك وأشغالك العده الكهربائيه المناسبه لذلك, انت تعمل بشكل أفضل و أداء أفضل وأكثر أماناً عندما تستخدم العده المنابه للأداء المناسب.

(b) لا تستخدم العدة الكهربائيه اذا كان مفتاحها تالف, العدة الكهربائيه التي لم يعد باستطاعتك تشغيلها أو اطفائها تعد خطيرة ويجب تصليحها.

(c) اسحب القابس من المقبس و /او انزع المرحم قبل ضبط الجهاز, وقبل استبدال قطع التوابع أو قبل وضع الجهاز جانباً. تمنع الإجراءات الاحتياطيه هذه من تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود.

(d) احتظ بالعدد الكهربائيه بيذا عن متناول الأطفال.

لا تسمح باستخدام العدد الكهربائيه لمن ليس لهم خبره فيها أو لمن لم لا يقرأ كتيب التعليمات
العدد الكهربائيه خطيره ان تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة أو غير أكفاء.

(e) المحافظة على المعدات الصناعيه. قم

الأجزاء المتحركة أو الأجزاء الغير مثبتة بشكل صحيح

و القطع المكسورة اللتي قد تؤثر على أداء المعدة.

اذا لاحظت وجود أية اعطال أو أجزاء مفقودة أو مكسورة, قم مباشرة بصيانة المعدة لتجنب الوقوع في أية حوادث, أخطر الحوادث تنجم من الأجزاء

التالفة والغير مثبتة.

(f) احفظ معدات القطع بشكل نظيف و حاد, قم دائماً باستخدام

أدوات جديدة و حادة لماكينات القطع, للحصول دائماً

على أفضل النتائج.

(g) قم باستخدام المعدات و الأक्सورات و الريش بشكل

بناءاً على التعليمات المرفقه, مع مراعاة طريقة العمل والأداء

عدم مراعاة الاستخدام سوف يؤدي الى حدوث نتائج خطيرة.

5 استخدام المعدات ذات البطارية وطرق المحافظة عليها.

(a) قم بشحن البطارية عن طريق الشاحن الأصلي فقط. استخدام

شاحن غير مخصص قد يؤدي الى حدوث حرائق و اعطال خطيرة.

(b) قم باستخدام المعدة مع البطارية المرفقه مع الجهاز. و اللتي

هي مصممة للاستخدام مع نفس النوع من الأجهزة.

عدم مراعاة الاستخدام سوف يؤدي الى حدوث نتائج خطيرة.

(c) في حالة عدم استخدام شاحن البطارية, قم بحفظها بعيداً

عن المعادن مثل العملات المعدنية أو المسامير أو أي موصل

كهربائي

170272002_ar_1114 (incl.SHW)



ذ م م

ميتابو – ألي 1

نيوتنجين 72622

ألمانيا

www.metabo.com